

SÓLLER

SEMANARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)



ROGAD A DIOS POR EL ALMA DE D.ª MARÍA COLL Y DEYÁ DE MARQUÉS

en el segundo aniversario del fallecimiento, acaecido el día 27 de Octubre de 1918
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica

(E. P. D.)

Su afligido esposo, D. Juan Marqués Arbona, Fundador y Director de este periódico, hijos, hijas, hijo político, nieto y demás deudos (presentes y ausentes), participan a sus amigos y conocidos que el oficio conventual que se celebrará el próximo miércoles, día 27, a las ocho y media de la mañana, en esta iglesia parroquial, será aplicado en sufragio del alma de la finada. Se les suplica su asistencia, o que de otro modo la tengan presente en sus oraciones, por lo que recibirán especial favor.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Obispos de Mallorca, de Barcelona y de Lérida, se han dignado conceder, respectivamente, 50 días de indulgencia por cada Misa, Comunión o parte de Rosario que se aplique en sufragio del alma de la difunta.



SEGUNDO ANIVERSARIO DEL FALLECIMIENTO DE D. JUAN MORELL Y COLL

acaecido en Sóller el día 28 de Octubre de 1918

A LA EDAD DE 48 AÑOS

después de recibidos los Santos Sacramentos

(E. P. D.)

El jueves próximo, día 28, a las ocho y media, se celebrará en el altar mayor de esta iglesia parroquial un oficio conventual y además un turno de misas en el altar de San Juan, en sufragio del alma del finado.

Su afligida esposa, D.ª Catalina Estartús; hermanas, hermanos y hermana políticos, tías, sobrinos y demás parientes, suplican a sus amigos y conocidos tengan al finado presente en sus oraciones y se sirvan asistir a alguno de dichos sufragios, por lo que les quedarán agradecidos.

Los Excmos. e Ilmos. Sres. Obispos de Mallorca, de Barcelona y de Lérida se han dignado conceder 50 días de indulgencia, respectivamente, por cada Misa, Comunión o parte de Rosario que se ofrezca en sufragio del alma del finado.

les, señores Alcalde, Juez Municipal y benemérita Guardia civil; al Sindicato Agrícola; a sus terratenientes, principales y directos interesados; a cuantos de nuestros paisanos han visitado Bélgica, Alemania, Suiza y Francia, que han visto como se trata al pájaro en aquellas naciones, y a cuantas personas comprenden el beneficio que reportan a la humanidad tan útiles animalitos; que hagan cuanto esté de su parte unos y otros para impedir la estúpida persecución.

Vigente la Ley de Protección a los Pájaros de 1896 y especificadas las penas que establece la vigente Ley de Caza, para el que caza o mata los pájaros insectívoros, sería de lamentar que se diera el caso de aplicar sus preceptos.

JAIME RULLÁN FRAU.

Sóller, Octubre 1920.

VULGARIZACIÓN CIENTÍFICA

EL PELIGRO DE LAS SETAS

—No es que yo las considere como artículo de primera necesidad, pero me gustan con delirio y es para mí doloroso el privarme de comer setas. Yo espero de su amabilidad, querido doctor, que me indique el medio seguro de poder comerlas sin peligro.

Así me dice uno de mis amables comunicantes, a cuya carta contesto con las líneas que siguen:

La seta es un alimento completo, según se deduce de las experiencias de Letellier, que vivió sometido a régimen exclusivo de setas durante larga temporada, y se cita el caso de un centenario que las comió diariamente durante treinta años de su vida.

Su valor, como substancias azoadas, es más grande que el del pan y las legumbres, aproximándose mucho al de algunas carnes.

Contienen, además, notable cantidad de fósforo directamente asimilable, pero tan bellas cualidades quedan oscurecidas por un lamentable defecto: su inestabilidad.

Las setas son flor de un día.

Apenas arrancadas de la tierra en que nacieron, comienzan a descomponerse, hasta el extremo de que las más comestibles dejan de ser inofensivas dos días después de su recolección.

Forma parte substancial de su composición química un alcaloide de la *aminilina*. Mientras la seta vive en condiciones normales absorbe, como todas las plantas, carbono, y desprende oxígeno; pero una vez arraucada de la tierra, se oxida con mayor rapidez que los demás cadáveres vegetales, y este alcaloide que acabo de mencionar se transforma en otro mucho más peligroso, la *muscarina* causante de los terribles envenenamientos.

Esto ha dado lugar a que en los mercados de París sean rechazadas por los técnicos municipales las setas que no presenten los caracteres propios de las recientemente recolectadas, pues aunque no produzcan la muerte, pueden causar graves trastornos gastro-intestinales.

Las setas venenosas no suelen venderse en los mercados ni en las fruterías; son accidentalmente recolectadas por gentes poco expertas, poco escrupulosas o demasiado imprudentes.

Ni aun de los higienistas podemos fiarnos si queremos comer setas con tranquilidad. Uno de los más notables afirma que en el género *boletus*, no existen especies venenosas, y precisamente en este género está catalogada la especie *Boletus Satánas*, cuyos terribles efectos están muy de acuerdo con su endiablado patronímico.

Aconseja otro autor muy competente que se rechace toda seta que tenga jugo lechoso, y esta circunstancia caracteriza precisamente a la más exquisita de las setas, el *lactarius deliciosus*, que recordando a mis lectores como especie notable por su jugosidad, consistencia car-

nosa y aroma y gusto, que justifican el adjetivo que se le dedica.

El ennegrecimiento de la plata no es signo de toxicidad, sino reacción sulfídrica que también presentan muchas especies comestibles y gran número de vegetales, como la naviza en flor (grelo).

Los botánicos son las únicas autoridades en la materia, y cuando hayamos averiguado o llegado a conocer las especies que en las obras de micología (*Traatado de las setas*) se indican como inofensivas podemos comerlas con absoluta tranquilidad. En estado fresco ningún peligro ofrecen, y hasta crudas pueden comerse la *Piliota campestris*, *Lepiota procera*, *Clavaria coraloides*, *Boletus esculentus* y *Lactarius deliciosus*.

Cito las mejores y menos alterables, cuyos caracteres físicos pueden encontrarse en las obras de botánica, y tienen las citadas la gran ventaja de no confundirse fácilmente con otras especies venenosas.

Estas últimas producen sus efectos tóxicos a las tres o a las ocho horas de su ingestión, según que sus venenos sean acres o narcóticos. En el primer caso sobreviene gastritis aguda, vómitos e intensos dolores de estómago; en el segundo, somnolencia, dolor de cabeza y dolor en la región precordial; los dolores de vientre son inevitables, y la sed, rabiosa e inextinguible.

Es un error lamentable administrar a los intoxicados éter y agua con vinagre; ambas cosas contribuyen a facilitar la absorción del alcaloide tóxico. Una inyección hipodérmica de sulfato de atropina (uno o dos miligramos) o veinte gotas de tintura de belladona constituyen la indicación terapéutica más urgente. Esto sin perjuicio de provocar y favorecer las naturales defensas por medio del vómito, lavado gástrico y evacuación intestinal, estimulando la reacción térmica y calmando después la excitación del tubo digestivo con bebidas emolientes y antiespasmódicas. Más tarde, cuando hayan cedido los fenómenos de intoxicación aguda, se intentará sostener las fuerzas a beneficio de cocimientos concentrados de cebada, que se irán mezclando con pequeñas cantidades de leche, cada vez mayores, a medida que la tolerancia del estómago lo consienta.

Conozco a un sujeto, apasionado ferviente de las setas, que cuando las ve en su mesa reserva su ración para la noche o para el día siguiente, si en la cena se las sirven, comiéndolas entonces con verdadera delectación y absoluta tranquilidad, puesto que su familia le

sirve de prueba documental. El valor práctico de la precaución es indiscutible; su moralidad graves comentarios admite.

DR. JUAN LÓPEZ DE REGO.

Crónica Local

En la culta ciudad de Luchamayor se celebraron el sábado, domingo, lunes y martes últimos brillantes fiestas, cuyo programa ya no podía ser más variado y atractivo. Concurso de ganados; conciertos de música por distintas bandas; fuegos artificiales; suelta de globos aerostáticos; solemne repartición de los premios adjudicados en el Concurso; carreras de caballos y pedestres; retreta con antorchas y farolillos; caravana de automóviles, motocicletas, carruajes y bicicletas, con premios para los mejor adornados; etc., etc., y como complemento unas muy animadas carreras de bicicletas para el último día.

No es de extrañar que concurriera de Palma y de muchos otros pueblos de la isla—en especial de los que a la mencionada ciudad han acercado recientemente las líneas del ferrocarril—numeroso público. De esta población, aunque esté muy separada de aquélla, concurrieron también muchos vecinos a las renombradas fiestas, y de un modo especial el domingo fué notable en el tren de esta a Palma la animación.

Nuestro paisano y amigo D. Pedro Juan Coll, que desde hace muchos años se halla establecido en Marsella y adquirió fama por su inteligencia y actividad como proveedor de la marina, nos comunica por medio de circular que días pasados recibimos que acaba de instalar en aquella populosa ciudad francesa una oficina de comisión, consignación y tránsito marítimo—Quai du Port, n.º 38—y ofrece a su clientela rapidez en las operaciones que se le confíen y grande economía.

Agradecemos al Sr. Coll la atención y le deseamos suerte en el nuevo negocio a que se dedica.

Por medio de atento oficio nos comunica el Maestro de la 1.ª Escuela Nacional de niños de esta ciudad, D. José Vicens Rubí, que las clases nocturnas en

dicha escuela, para adultos,—a las cuales pueden asistir gratuitamente todos los que tengan cumplidos doce años y pasen a matricularse—quedarán abiertas el miércoles, día 3 de Noviembre próximo.

Damos con gusto publicidad a la noticia deseosos de contribuir, divulgándola, a que sea conocida de los jóvenes a quienes interesa.

No el miércoles, vigilia de la fiesta de Santa Ursula y once mil Vírgenes mártires, sino el jueves, día de la fiesta, fueron obsequiadas algunas jóvenes de esta localidad por medio de serenatas por la banda de la «Lira Sollerense».

La primera de dichas serenatas tuvo tal vez doble finalidad: fué para la hija del nuevo Alcalde, quien correspondió al obsequio sirviendo a los músicos y demás personas que fueron a felicitar a la agraciada joven, y al mismo tiempo a él con motivo de su reciente elección, con un espléndido lunch.

También en otras casas en que la banda tocó fueron obsequiados los músicos, y la agradable diversión se prolongó bastante avanzada.

Hemos recibido atento B. L. M. por medio del cual nos participa nuestro distinguido amigo D. Pedro Juan Castañer Ozonas haber sido elevado por sus compañeros del Consistorio a la dignidad de Alcalde del Ayuntamiento de esta ciudad, y nos ofrece su desinteresado concurso para la mejor gestión de los intereses de Sóller, que gustosamente nos impusimos la obligación de defender.

Agradecemos al nuevo Alcalde su deferencia, y correspondiendo a sus ofrecimientos ponemos a su disposición las columnas de esta modesta publicación para cuanto pueda contribuir a facilitar el logro de sus nobles aspiraciones de mejoramiento de nuestra querida ciudad y el desempeño del honroso y delicado cargo que le ha sido confiado.

Reciba el Sr. Castañer por esta distinción nuestra más cumplida enhorabuena.

Se vieron como de costumbre, muy concurridas las funciones de cine que se celebraron el sábado y domingo en el teatro de la «Defensora Sollerense» y en el «Cinema-Victoria», en cuyas sesiones se exhibieron hermosas películas.

**



D. Sebastián Mir y Puig

Falleció en Frontignan (Francia), el día 14 de los corrientes

A LA EDAD DE 35 AÑOS

(A. E. R. I. P.)

Sus atribulados esposa, D.^ª Antonia M.^a Arbona; padres políticos, D. Antonio Arbona y D.^ª Antonia Bernat; hermana, D.^ª Antonia María; hermanos políticos, D. José Frontera, D. Antonio, D. Bartolomé, D. Juan, D.^ª María y D.^ª Catalina Arbona, y D. Miguel Bauzá; tíos, sobrinos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos tan sensible pérdida y les ruegan tengan presente en sus oraciones el alma del finado, por cuya atención les quedarán agradecidos.

Exportación Especial de Frutos y Vinos

MIGUEL DE GUZMAN

PASAS E HIGOS
UYAS DE MESA
LIMONES

MÁLAGA

VINOS FINOS
DE MÁLAGA
Y ESPAÑA

Para informes y precios, dirigirse a la Casa, o a su Agente General en Francia:

MIGUEL MIRO—11, Rue de la Ferronnerie 11—PARIS

Para esta noche se ha anunciado función en el teatro de la «Defensora Sollerense» en la que se estrenará el último episodio de la serie que tanto éxito ha obtenido, titulada *La casa del odio*. El final de esta serie se repetirá en este mismo salón en las funciones de mañana por la tarde y por la noche y en las mismas se exhibirá también la película en cuatro partes *Bajo sentencia de muerte*, interpretada por el popular artista Harri Carey (Cayena).

En el «Cinema-Victoria» mañana por la tarde se proyectarán los episodios 1.º y 2.º de la serie *La prueba de hierro*, el final de la serie *La casa del odio* y el 1.º episodio de la serie *El diamante celestial*.

Continúa el embarque de cerdos en nuestro puerto para Barcelona, lo cual hace presumir que la menor distancia entre los dos puertos o las mayores facilidades de conducción por tierra y de traslado de los animales desde el vagón del ferrocarril al buque, son ventajas que convienen a los traficantes aprovechar. Siendo así, es posible que este embarque tome aún mayores proporciones en años sucesivos, y en cada uno más.

El tren extraordinario que llegó a ésta el jueves a medio día y cargado de reses de cerda continuó hasta el muelle, estaba formado por nueve vagones y la locomotora, el cual regresó a Palma poco después de haber llegado el tren correo de la tarde.

El pailebote «Nuevo Corazón», que tomó la mencionada carga, no ha salido de este puerto todavía, que sepamos, al cerrar la presente edición.

Se halla vacante la plaza de alguacil del Juzgado Municipal de esta ciudad, y se ha anunciado a los efectos de la Ley que dispone sean preferidos los militares aspirantes a destinos civiles para ocuparla.

No pueden quejarse nuestros agricultores de falta de lluvias en la presente estación, pues que desde que entramos en el Otoño puede decirse que han sido interminantes sin muchos días de intervalo entre uno y otro chaparrón.

La tierra húmeda ya, y más de lo que fuera menester para las labores agrícolas, ha vuelto a mojarse una y otra vez; por esto el continuado aguacero que cayó durante toda la noche del jueves al viernes corrió en vez de filtrarse, produciendo fuerte avenida en todos los torrentes que cruzan el valle y dejando teñida del color terroso, hasta muy lejos del punto

de su desembocadura, el agua del mar.

Desde entonces han continuado esas intermitencias de lluvia y de sol, y continúan todavía hoy a la hora en que escribimos.

ECOS DE LA CASA CONSISTORIAL

Dijimos en nuestra crónica anterior que el Ayuntamiento, en la sesión del jueves anterior, había acordado acatar la resolución del señor Gobernador en lo referente a la revocación del acuerdo por el que había aceptado la dimisión que había presentado del cargo de Alcalde de esta ciudad D. Amador Canals Pizá, y consiguientemente a la disposición de que continuara éste al frente de la Alcaldía mientras no acreditara en forma legal la enfermedad en que dicha dimisión había fundado.

Pues bien, el Sr. Canals volvió a encargarse de la Alcaldía, obediendo la disposición del señor Gobernador; pero volvióse a sentir molestado poco después por la misma enfermedad que habíale inspirado la idea de renunciar el delicado y espinoso cargo, y lo volvió a dimitir, acompañando esta vez al documento que remitió al Ayuntamiento el correspondiente certificado facultativo. En vista de lo cual el Ayuntamiento admitió de nuevo al Sr. Canals la repetida dimisión, en la sesión ordinaria que celebró anteayer, y eligió seguidamente para sustituirle al segundo Teniente, D. Pedro Juan Castañer Ozonas, quien se posesionó en el acto del referido cargo.

Sección Necrológica

Falleció en esta ciudad en la madrugada del día 12 del actual D. Antonio Mir Reynés, padre político de nuestro apreciable amigo D. José Frontera, Conserje de la «Defensora Sollerense», dejando inconsolables a su hija, D.ª Antonia María; esposa de éste, a sus nietos y a todos los demás deudos. También fue la muerte del anciano muy sentida entre las numerosas relaciones y amistades de la familia, conforme quedó patentizado en los actos del entierro, que tuvo lugar el mismo día de la defunción por la noche, y del funeral que en sufragio de su alma se celebró en la parroquia en la mañana del día siguiente, pues que fue en ambos numerosísima la concurrencia.

Raras veces una desgracia viene sola, y para la apenada familia del Sr. Mir esta experiencia se ha confirmado una vez más. Al telegrafiar la triste nueva al hijo del finado D. Antonio, residente en Frontignan (Francia), se recibió de allá

una contestación telegráfica verdaderamente desconsoladora: decía en síntesis el telegrama que el mencionado hijo, D. Sebastián, seguía el mismo camino de su padre.

Y en efecto, D. Sebastián Mir y Puig, que estaba gravísimo al recibir su esposa el telegrama, víctima de aguda dolencia dos días después de la muerte de su padre dejó de existir.

Por carta que tenemos a la vista nos hemos enterado de que la defunción del joven Sr. Mir dejó desolada a su amante esposa y consternados a todos los paisanos y amigos residentes en los pueblos circunvecinos al ser sorprendidos por la noticia fatal, quienes apresuradamente se trasladaron en gran número a dicho pueblo desde Cette y demás poblaciones cercanas para rendir a su paisano y amigo el último tributo y depositar sobre su féretro bellas y valiosas coronas. En especial una de ellas llamó la atención por su gran tamaño y hermosura, obsequio de la colonia española en Cette, que llevaba una inscripción muy expresiva y estaba cruzada por una banda de los colores de nuestra bandera. En número de 23 fueron los paisanos y amigos del difunto que costearon esta corona, cuyos nombres, que no continuamos por no alargar más esta información, con seguridad permanecerán eternamente grabados en la memoria de cuantos al finado amaron.

La conducción del cadáver al cementerio fué un acto muy solemne, demostración de las muchas simpatías de que el malogrado Sr. Mir gozaba en el pueblo donde se hallaba comercialmente establecido.

Descanse en paz su alma y la de su anciano padre, que sólo en dos días le precedió en su salida de este mundo para la eternidad. Nos hacemos cargo del dolor inmenso en que se halla sumido el corazón de la mencionada hermana e hija única, respectivamente, que les sobrevive, y de los demás deudos, para quienes pedimos a Dios resignación y consuelo al enviarles desde estas columnas la expresión sincera de nuestro pésame.

EN EL AYUNTAMIENTO

Sesión del día 23 Septiembre 1920

Tuvo lugar bajo la presidencia del primer Teniente de Alcalde, D. Jerónimo Estades Castañer, y con asistencia de los señores concejales D. Bartolomé Coll, D. Antonio Colom, D. Antonio Piña, D. Juan Pizá, D. José Bauzá, D. Francisco Frau y D. Miguel Colom.

Fué leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Fué aprobado por mayoría de votos el dictamen de la Comisión de Obras en la instancia promovida por D. Francisco Bujosa Serra como encargado del señor Marqués de Zayas, que había quedado en la penúltima sesión sobre la mesa para su examen.

Previa la lectura de sus respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer: a D. José

Socias 1.336'19 pesetas por jornales y materiales invertidos en obras realizadas por administración municipal; a la sociedad «El Gas» 1.207'67 pesetas por suministro de energía eléctrica y varios materiales para dos faroles del alumbrado público; a D. Francisco Seguí 29'25 pesetas por trabajos de carpintería confeccionados para diferentes servicios municipales; a D. Gabriel Pomar 34'50 pesetas por suministro de sellos y papel timbrado para el servicio del Ayuntamiento; a los señores Bayer Hermanos 15 pesetas por la suscripción a la «Administración Práctica», correspondiente al corriente año; al Administrador de la «Gaceta de Administración local» 12 pesetas por la suscripción correspondiente al año en curso, y a D. Juan García 53'20 pesetas por trabajos de carpintería confeccionados para la decoración del salón Capitular.

Se acordó emitir informe favorable en la instancia presentada por el mozo Juan Vicens Arbona, en la que pide se le conceda la gracia de indulto por haberle sido impuesta la penalidad correspondiente ha haber sido declarado prófugo en el reemplazo de 1912.

Díose cuenta de una comunicación remitida por el Director Gerente de la sociedad «El Gas», la que literalmente dice así:

«Magnífico Sr: Habiendo sido convocado por la Comisión de Alumbrado para reunirnos en el Salón de las Casas Consistoriales el día 13 a las siete de la noche, con el fin de contestarles a la petición que tuvieron a bien hacernos referente a las nuevas tarifas de electricidad, ya anunciadas al público, y en vista de que los Sres. Concejales D. Antonio Piña y D. Antonio Colom no se dignaron presentarse a la reunión por ellos convocada, sino que únicamente se presentó el señor D. Bartolomé Coll, a pesar de haberles estado esperando hasta las siete cuarenta, quien, en vista de la ausencia de sus compañeros, expuso el deseo de que contestásemos por oficio la resolución que hayamos acordado, para cuyo objeto fui delegado por el Consejo de Administración de esta Sociedad, lo que hoy cumplo con gusto por conducto de Vd. para que se digné transmitirlo a la Comisión de Alumbrado, pero antes deseo exponer que no sé cómo interpretar la conducta y manera de proceder de los dos mencionados Concejales, a mi criterio poco cortés, y desatenta para con la sociedad «El Gas».

La Junta de Gobierno de esta Sociedad una vez enterada de la petición hecha por los Sres. de la citada Comisión y teniendo en cuenta los elevadísimos precios a que tenemos que pagar todos los combustibles y demás materiales, sin olvidar el gran aumento de nómina que nos hemos visto obligados a sostener, además de varios otros motivos ya expuestos a los Sres. comisionados, en su primera visita, en las Oficinas de esta su casa, siento mucho esta Sociedad no poder complacer la petición de dicha comisión, tal como hubieran sido nuestros deseos si existieran otras circunstancias más favorables para nuestra industria, pero como en la actualidad lejos de mejorar las condiciones para adquirir las materias primas tropezamos con la escasez y aumento de precios, lo que nos obliga a la Junta Directiva, por unanimidad a mantener los precios anunciados. Hoy sólo nos limitaremos a manifestar que nos sometemos a la resolución que el Sr. Ministro de Fomento tenga a bien darnos a la petición que en fecha 30 de Agosto de este año le formulamos.

Esta Sociedad aunque defiende estos precios no la guía idea de lucro, y si solamente

FRANCISCO ARBONA

ALCIRA - (VALENCIA)

ESPAÑE

Maison spécialement aménagée pour l'exportation a l'Etranger.

SPÉCIALITÉS:

Alcira

Oranges superieures.
 Mandarines gran luxe.
 Mandarines en caisses et cageots.
 Grenades.
 Arachides $\frac{3}{4}$ grains.

Alhama de Murcia

Raisins de grande conserve en barils.
 Id. id. id. en cageots.
 Oranges vernas.
 Oranges sanguines.
 Citrons vernas.

Orihuela

Oranges blondes.
 Oranges sanguines.
 Oranges vernas.
 Citrons vernas.
 Grenades superieures.

Figues de Majorque Bordissots et Cantines

NOTA:—La maison se tient a la disposition des clients pour tous renseignements concernant la situation des nouvelles récoltes et époques d'expéditions.

S'adresser a SÓLLER (Mallorca), 12 Calle de Canals.

Importation, Exportation, Commission, Consignation & Transit

FRUITS & PRIMEURS

RIERA, MARI & C.^{IE}

RIMA 

MARQUE DÉPOSÉE

SIÈGE SOCIAL: Rue des Trois Mages, 50

TÉLÉPHONE

5489

MARSEILLE

MAISONS D'EXPÉDITION

LE THOR (Vaucluse)

TOUGGOURT (Algerie)

JATIVA (Espagne)

SPÉCIALISÉES

pour le raisin de table, chasselas et gros vert

pour les dattes muscades du Sahara

pour les oranges blandes, mandarines et grenades

Adresse Télégraphique:

RIERALAU

MARSEILLE

LE THOR (Vaucluse)

TOUGGOURT

MARI JATIVA (ESPAGNE)

EXPÉDITION DE FRUITS ET PRIMEURS
POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER

Andrés Castañer

Rue des Vieux-Remparts, 39, **ORANGE (VAUCLUSE)**

MAISON FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

Cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, muscats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagnole.

Adresse télégraphique:

Castañer-Orange & Téléphone n.º 71

Expéditions rapides et emballage soigné.

MAISON D'EXPÉDITION

ANTOINE MAYOL

(DIT DEL NOGUERA)

CHATEAURENARD (Provence)

Expéditions de toute sorte de fruits et légumes du Pays. — Emballages soignés. — Rapidité dans l'exécution des commandes.

Adresse Télégraphique: **Mayol Chateaubrenard-Provence**

ALIANZA DE ASEGURADORES

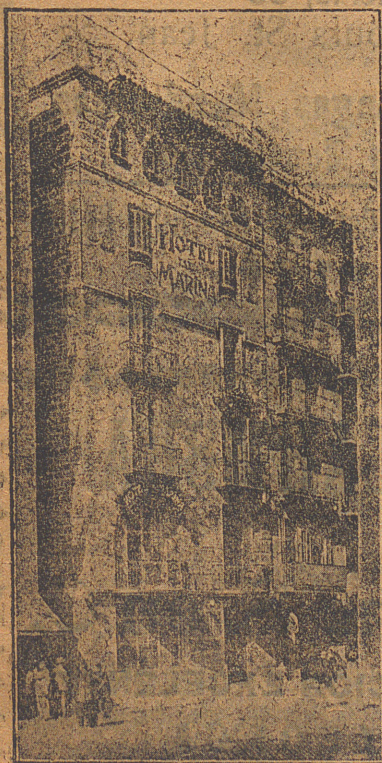
Compañía Anónima Española de Seguros y Reaseguros

DOMICILIO SOCIAL: Paseo Isabel II, n.º 6, Pral. - **BARCELONA**

Seguros y Reaseguros Marítimos y Terrestres

Agentes: **Vicens, Coll y C.^a** - Unión, 6 - **SOLLER**

(Horas de Oficina: de 3 a 4 tarde)



Hotel-Restaurant 'Marina'
Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: ::

Teléfono 2869:

Plaza Palacio, 10-BARCELONA

EXPÉDITIONS DE RAISIN

Bujosa Frères

LE THOR (Vaucluse)

ADRESSE TÉLÉGRAPHIQUE: **BUJOSA**

SERVICIO
Esmerado-Rápido-Económico
DE
Tránsito - Consignación - Comisión
M. Bernat Borrás
38 Avenue Victor-Hugo CETTE (Herault)
Agencia en AIGUES-MORTES (Gard)
13 rue Emile Jamais

Norberto Ferrer

CARCAGENTE (VALENCIA)

EXPORTACIÓN de Naranjas, Mandarinas,
Limonos y Cacahuets.

Dirección telegráfica: FERRER-CARCAGENTE

:: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

*Servicio especial para el transbordo y reexpedición de
NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS*

BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:
CERBÈRE (Francia)
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:
PORT-BOU (España)
HENDAYE (Basses Pyrenées)

Casa en Certe: Quai de la République, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

Maison d'Expedition

ANTOINE VICENS

FRUITS, LEGUMES ET PRIMEURS

Specialité en Raisins par wagons complets

ADRESSE TELEGRAPHIQUE: VICENS CAVAILLON.

Correspondencia española—English correspondence—Correspondencia italiana

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

IMPORTATION ↔ **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

JEAN PASTOR Successeur

PROPRIÉTAIRE

16, Rue des Halles - TARASCON - (B. du - Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale, Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale, Marseille, 1906

Télégrammes: PASTOR - Tarascon - s. Rhone.

Téléphone: Entrepôts & Magasin n.º 21

* Transportes Internacionales *

LA FRUTERA
COLOM & ABADIE

CERBÈRE y PORT-BOU (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { Abalom—Cerbère
 { Abalom—Port-Bou

TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦

... TRANSPORTES Y NAVEGACION ...

Ramírez Hnos. y Delgado, S. A.

CONSIGNACIONES-ADUANAS-FLETAMENTOS

Agentes de la Compagnie de Navigation Cyp. Fabre & C.º, de Marsella; de la Nippon Yusen Kaisha, de Tokio; de la Havraise Peninsulaire, del Havre, y de la Compagnie de Navigation Mediterranee, de Certe.

Rambla de Santa Mónica, 14.—Barcelona.

TELEGRAMAS: RAMIRHOS.—Teléfono n.º A 1933

Corresponsal en Cerbère y Port-Bou:

:: ANTONIO COLOM ::

Antigua casa **PABLO FERRER**

— FUNDADA EN 1880 —

Expediciones de frutos, primeurs y legumbres del pais.

Especialidad en espárragos, melones, tomates y todo clase de fruta de primera calidad.

ANTONIO FERRER

46, Place du Chatelet—HALLES CENTRALES—ORLEANS.

MAISON D'EXPEDITIONS ET COMMISSIONS

Michel CASASNOVAS

55, Place des Capucins, 55

SUCCURSALE: Cours St. Jean, 73

Especialité en Bananes, Oranges, Mandarinas,
Citrons et Fruits secs de Toutes sortes

Adresse Télégraphique - Casasnovas - Capucins, 55 - BORDEAUX

TÉLÉPHONE 1106

GRAN HOTEL ALAHMBRA

— DE —

Juan Pensabene S. en C.

REGIO CONFORT — SITUACIÓN EXCELENTE

PALMA DE MALLORCA

Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas á los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Director propietario: **Jaime Covas**

TRANSPORTES TERRESTRES Y MARITIMOS

LA SOLLERENSE

JOSE COLL

Casa Pncipal en CERBÈRE

Corresponsales { CETTE: Francois Solatjes—Rue Lazone Carnot, 1
BARCELONA: Sebastián Rubinoso—Plaza Palacio, 2

ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO

Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs

SERVICIO RÁPIDO Y ECONÓMICO

Teléfono: Cèrbere, 1.09 | Certe, 0.00 || Telegramas: José Coll - CERBERE, SOLATGES-CETTE.

MAISON

Michel Ripoll et C.

Importation • Commission • Expo tation

SPÉCIALITÉ DE BANANES

Fruits frais et secs de toutes sortes

Oranges • Citrons • Mandarines

— PRIMEURS —

Expéditions de NOIX et MARRONS

1 bis Place des CAPUCINS

BORDEAUX

Télégrammes: **Ripoll-Bordeaux**

Telephone números 20-40

Fruits, Légumes, Primeurs D'Auxonne

Asperges, Pommes de Terre, Oignons et Légumes Verts

SPÉCIALITÉ DE PLANTS D'OIGNONS

EXPÉDITION POUR TOUS PAYS

MATHIEU-MARCUS

EXPÉDITEUR

à AUXONNE (Côte-d'Or)

Prix spéciaux par wagons.

Adresse Télégraphique: MARCUS-AUXONNE TÉLÉPHONE N.° 57

LIBROS Y REVISTAS : : PAPELES E IMPRESOS DE TODAS CLASES

se venden a precios económicos en "La Sinceridad,, S. Bartolomé, 17

F. ROIG

PUEBLA LARGA - Valencia

Exports buena naranja.

Carcajente—Puebla Larga—Alicira—Manuel
Telegramas: ROIG—PUEBLA LARGA

Vicente Giner

CARCAGENTE
(Valencia)

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

EXPORTACIÓN:

Naranjas, Mandarinas y Limones

Frutos escogidos ♦♦ Lo mejor del país

Envío de precios corrientes sobre demanda

La Fertilizadora - S. A.

FÁBRICA DE ABONOS QUÍMICOS

DESPACHO: Palacio, 71. — PALMA

Superfosfatos de cal, sulfato de amoniaco, hierro y cobre.

Abonos completos para toda clase de cultivos

ÁCIDOS: Sulfúrico y muriático de todas graduaciones

SERVICIOS GRATUITOS

Consultas sobre la aplicación de los abonos; análisis de tierras y envío de varios folletos agrícolas.

Maisons d'apvisionnement

COMMISSION :—: IMPORTATION :—: EXPORTATION

FRUITS EXOTIQUES ET PRIMEURS DE TOUTES PROVENANCES

: G. Alcover Frères:

— METZ —

Adresse télégraphique: ALCOPRIM-METZ. — Téléphone 252.

EXPÉDITIONS DE FRUITS ET PRIMEURS : : : :

: : : : ; POUR LA FRANCE ET L'ETRANGER

ANTONIO PASTOR

PROPRIETAIRE

4 Place de la République, ORANGE (VAUCLUSE)

MAISON FONDÉE EN 1897

Expéditions directes de fruits et primeurs du pays

cerises, bigarreau, abricots, chasselas et gros verts de montagne.

Espécialité de tomates, aubergines, melons cantaloups, mus cats et verts race d'Espagne, poivrons et piments qualité espagno le.

Adresse télégraphique:

PASTOR-ORANGE

Téléphone 52

Expéditions Rapides et emballage soigné.

Comisión, Exportación é Importación

CARDELL Hermanos

Qual de Celestin's 10'-LYON.

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país. Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.

Telegramas: **Cardell - LYON.**

Sucursal en **LE THOR (Vaucluse)**

Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.

Telegramas: **Cardell - LE THOR.**

Sucursal en **ALCIRA (Valencia)**

Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscate! Frutos superiores.

= = = **ALCIRA - VILLAREAL** = = =
Telegramas: **Cardell - ALCIRA.**

Importation - Exportation

FRUITS, LÉGUMES & PRIMEURS

Spécialité des produits de Provence

Joseph Castañer

EXPÉDITEUR

Avenue des Lones - CHATEAURENARD - (PROVENCE)

Télégrammes: **Castañer Expéditeur, Chateurenard - Téléphone 49**

MAISON BARTHELEMY ARBONA, PROPRIÉTAIRE
FONDÉE EN 1905

Expéditions directes de toutes sortes de primeurs
Pour la France et l'Étranger

Cerises, Bigarreau, Pêches, Abricots, Tomates
Chasselas et Clairettes dorées du Gard

SPÉCIALITÉ DE TOMATES RONDÉS

MICHEL MORELL

SUCESSEUR

Boulevard Itam. * ZARASCON - sur - Rhône

Adresse Télégraphique: **ARBONA TARASCON.** Téléphone n.º 11

„Lloyd Royal Belge„

TRANSPORTES MARITIMOS

Salidas cada diez días desde Palma o Barcelona para

BELGICA * HOLANDA * ALEMANIA

Conocimientos directos desde Palma para Amberes, Bruxelles, Lieja, Brujas, etc., etc., Rotterdam, Amsterdam, Amburgo.

Para informes: Consulado de Belgica o „La Comercial,

NOTA: Antes de embarcar mercancías para los destinos arriba citados consúltense nuestros Fortaits.

Palmer & Simó, Victoria, n.º 16 Palma.

FRANCISCO FIOL

ALCIRA (VALENCIA)

Exportador de naranjas, mandarinas
y demás frutos del país

TELEGRAMAS **Francisco Fiol-Alcira**

FRUTOS FRESCOS Y SECOS

— IMPORTACIÓN DIRECTA —

⇨ **DAVID MARCH FRÈRES** ⇨⇨ **J. ASCHERI & C.ª** ⇨⇨

M. Seguí Sucesor

— EXPEDIDOR —

70, Boulevard Garibaldi (antiguo Musée). MARSEILLE

Teléfono n.º 37-82. ♦ ♦ ♦ Telegrama: **Marchprim.**

BERNARDO ARBONA et ses fils

Importation - Exportation

FRUITS FRAIS, secs et primeurs

Maison principale à **MARSEILLE: 28, Cours Julien**

Téléph. 15-04—Télégrammes: **ABÉDE MARSEILLE**

Succursale à **LAS PALMAS: 28, Domingo J. Navarro**

Télégrammes: **ABEDÉ LAS PALMAS**

— **PARIS** —

Maison de Commission et d'Expéditions

BANANES, FRUITS SECS, FRAIS, LÉGUMES

8 et 10, Rue Berger—Télégrammes: **ARBONA-PARIS**—Téléphone: **Central 08-85**

COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION

EXPEDICIONES AL POR MAYOR

Naranjas, mandarinas, limones, granadas, frutos secos
y toda clase de frutos y legumbres del país

Antigua Casa **Francisco Fiol y hermanos**

Bartolomé Fiol Sucesor

VIENNE (Isère) - Rue des Clercs 11

Telegramas: **FIOL-VIENNE** TELEFONO **2-87**

IMPORTATION — COMMISSION — EXPORTATION

MAISON D'EXPÉDITION DE FRUITS
et primeurs de la Vallée du Rhône et de l'Ardèche

Espécialité en cerises reverchon, abricots, pêches, prunes, poires Willam,
chasselas, pommes à couteau et à cidres.—Pommes de terre par vagons complets

Oranges, citrons et fruits secs (Importation directe)

Antoine Montaner

12-14 Place des Clercs 12-14

Succursales: **5 Avenue Victor Hugo 5**

VALENCE-SUR-RHÔNE — (DROME)

Télégrammes: **Montaner Valence.**—Téléphone: **0. 94.**

MAISON À PRIVAS

Pour l'expédition en gros de noix, chataignes, marrons, comballes de l'Ardèche.

Télégrammes: **MONTANER - PRIVA**

VICHY CATALAN

Balneario de primer orden.—Temporada de 1.º de Mayo a 30 de Octubre.
Montado a la altura de los mejores del extranjero.

Situado entre la estación y el pueblo de Caldas de Malavella (Gerona).

Teléfono de la red de Gerona combinada con la red de Barcelona.

Distancia de Barcelona: En tren ligero, 2 horas 30 minutos; en tren correo, 3 horas.

Aguas minero-medicinales termales de 60º, alcalinas, bicarbonato sódicas, de fuerte mineralización, son las más aconsejadas por todas las eminencias médicas para la completa curación del reumatismo y artrismo en todas sus formas, y de la gota, así como también para combatir las afecciones del estómago e intestinos, los trastornos del hígado y la diabetes.

Administración: **Rambla de las Flores, 18, entresuelo.—Barcelona.**

SOLLER.—Imprenta de „La Sinceridad“